



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1995/L.23  
17 February 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят первая сессия

Пункт 16 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ  
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Азербайджан\*, Албания\*, Армения\*, Босния и Герцеговина\*,  
Турция и Чили: проект резолюции

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

### Проект резолюции

1995/... Меры по борьбе против современных форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

Комиссия по правам человека,

подтверждая свою резолюцию 1994/64 от 9 марта 1994 года,

ссылаясь на резолюцию 49/147 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года,

памятуя о резолюции 45/105 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, в которой Ассамблея вновь заявила, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой, как апартеид, и вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства,

учитывая итоги Всемирной конференции по правам человека, проходившей в Вене с 14 по 25 июня 1993 года, и в частности то внимание, которое было уделено Программе действий по ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,

принимая к сведению резолюцию 1994/2 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 12 августа 1994 года, и в частности содержащуюся в ней рекомендацию,

сознавая, что расизм как одна из форм представлений об исключительности, бытующих во многих обществах, требует для его искоренения решительных действий и сотрудничества,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о мерах по борьбе против расизма и расовой дискриминации, представленный Подкомиссии на ее сорок четвертой сессии (Е/CN.4/1992/11),

рассмотрев доклад Специального докладчика о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости (Е/CN.4/1995/78 и Add.1),

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на прилагаемые усилия, расизм, расовая дискриминация, антисемитизм, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость, а также акты расового насилия по-прежнему имеют место и даже приобретают все больший размах, принимая все новые и новые формы,

сознавая основополагающее различие между, с одной стороны, расизмом и расовой дискриминацией, возведенными в ранг правительственной политики или вытекающими из официальных доктрин расового превосходства или исключительности и, с другой стороны, другими проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, отмечающимися в определенных слоях многих обществ и выражающимися в действиях отдельных лиц или групп, в том числе в действиях, направленных против трудящихся-мигрантов,

подчеркивая важность искоренения растущих проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии в определенных слоях многих обществ и создания условий, способствующих большей гармонии и терпимости внутри обществ,

1. принимает к сведению рекомендацию Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств относительно возможного созыва всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой и этнической дискриминации, ксенофобии и других современных форм нетерпимости;
2. принимает к сведению доклад Специального докладчика о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;
3. высказывается в поддержку работы Специального докладчика и ее продолжения;
4. заявляет о своей глубокой обеспокоенности и категорическом осуждении всех форм расизма и чинимого расистами насилия, включая связанные с этим акты произвольного и неизбирательного насилия;
5. заявляет о своей глубокой тревоге и о своем осуждении проявлений расизма, ксенофобии и расовой дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов и других уязвимых групп во многих обществах;
6. поддерживает усилия правительств по принятию мер с целью искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;
7. призывает правительства дополнить принимаемые ими в этой связи меры усилиями по гармонизации своего соответствующего внутреннего законодательства, внедрением, при необходимости, эффективных средств, позволяющих учитывать расистские мотивы при назначении уголовных наказаний, и мерами содействия международному сотрудничеству в борьбе с расистскими группировками на международном, региональном и двустороннем уровнях;
8. просит Специального докладчика по-прежнему рассматривать в соответствии с его мандатом случаи проявления современных форм расизма, расовой дискриминации, дискриминации негров, арабов и мусульман, ксенофобии, негрофобии, антисемитизма и связанной с этим нетерпимости и принимаемые правительствами меры по их преодолению и представить Комиссии на ее пятьдесят второй сессии доклад по этим вопросам;

9. просит также Специального докладчика продолжить свой обмен мнениями с различными соответствующими механизмами и договорными органами системы Организации Объединенных Наций с целью дальнейшего повышения их эффективности и расширения взаимного сотрудничества;

10. призывает все правительства, межправительственные организации и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации представлять информацию Специальному докладчику;

11. просит Специального докладчика максимально широко использовать все дополнительные источники информации, включая страновые поездки и оценку средств массовой информации, и запрашивать ответы правительств на представленные утверждения;

12. призывает Специального докладчика в тесной консультации с правительствами, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и неправительственными организациями представить дополнительные рекомендации по вопросам обучения правам человека с целью предотвращения действий, порождающих расизм и расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с этим нетерпимость;

13. призывает также Специального докладчика представить конкретные рекомендации о непосредственных мерах, которые могли бы быть приняты на национальном, региональном и международном уровнях с целью предотвращения и искоренения проблем, относящихся к сфере его ведения;

14. настоятельно призывает все правительства полностью сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы позволить ему выполнить свой мандат;

15. призывает все правительства изучить и по возможности принять меры с целью оказания помощи жертвам актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и обеспечения их реабилитации;

16. просит Генерального секретаря запросить мнения правительств о возможности использования существующих добровольных фондов и создания нового добровольного фонда для реабилитации и социальной реинтеграции жертв актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и подготовить доклад об этом для его представления Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

17. выражает сожаление по поводу того, что Специальный докладчик столкнулся с трудностями при подготовке нынешнего доклада из-за нехватки необходимых ресурсов;

18. просит Генерального секретаря без дальнейших задержек предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он смог выполнить свой мандат и смог представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии и всеобъемлющий доклад Комиссии на ее пятьдесят второй сессии.

-----